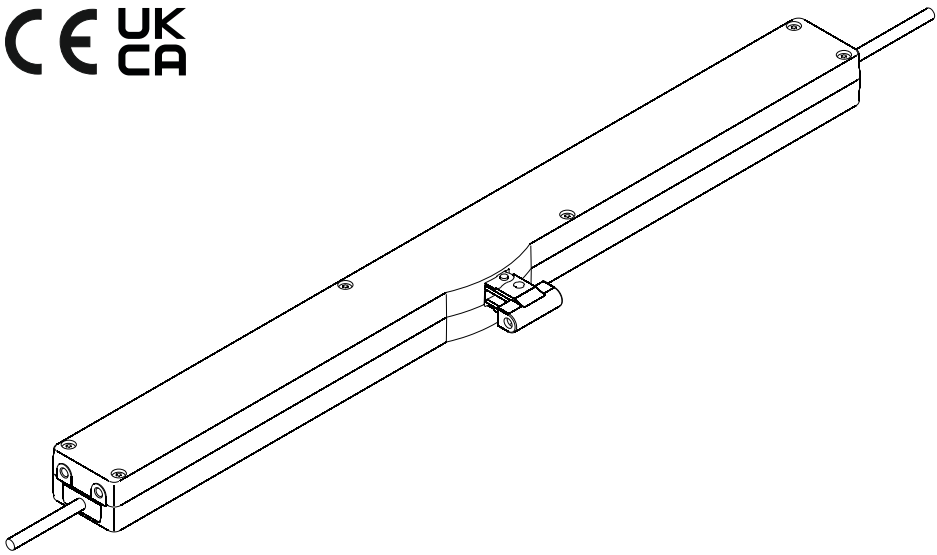
Updates? → D+H Downloads

VCD-0204-0x50-5-ACB-M



Konsolensätze bitte separat bestellen /
Please order bracket sets separately /
Prière de commander séparément les kits de consoles /
Rogamos que pidan los juegos de fijación por separado /

de Originalbetriebsanleitung . . . . . Seite 2
Abmessungen. . . . . Seite 14
Anschluss . . . . . Seite 14-16

en Original instructions . . . . . Page 5
Dimensions. . . . . Page 14
Connection . . . . . Page. . . . 14-16

fr Notice originale. . . . . Page 8
Dimensions. . . . . Page 14
Connexion . . . . . Page. . . . 14-16

es Manual original . . . . . Página 11
Dimensiones. . . . . Página 14
Conexión . . . . . Página . . 14-16

99.829.74 1.0/04/25

WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Produkt versehen ist.
Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Kettenantrieb zum elektromotorischen Öffnen und Schließen von Fenstern und Klappen im Fassaden- und Dachbereich
- Einsetzbar für täglichen Lüftungsbetrieb
- Betriebsspannung 230 V AC
- Nur für die Innenmontage geeignet
- Zur Einhaltung der Ökodesign-Verordnung 2023/826/EU ist die Verwendung einer Zentrale der D+H Mechatronic AG erforderlich (CPS-M / RZN-E), oder eine andere Zentrale, die eine Spannungsfreischaltung des Antriebes nach 7 min. ermöglicht.

Sicherheitshinweise

Betriebsspannung 230 VAC!
Verletzungsgefahr durch Stromschlag!
L+N nicht vertauschen! PE anschließen!
- Anschluss darf nur durch eine autorisierte Elektrofachkraft erfolgen
- Quetschgefahr im handzugänglichen Bereich
- Personen aus dem Fahrbereich des Antriebes fernhalten
- Kinder von der Steuerung fernhalten
- Drucklast-Diagramm der Kette beachten!
- Nur in trockenen Räumen verwenden
- Nur für die Innenmontage geeignet. Bei Gefahr durch Regen, Regenmelder verwenden
- Nur unveränderte D+H-Originalteile verwenden
- Montageanleitung des Konsolensatzes beachten

Beiliegenden roten Sicherheitszettel beachten!

Leistungsmerkmale

- BUS-Schnittstelle ACB (Advanced Communication Bus) mit ModBus Protokoll zum Anschluss an kompatible D+H Zentralen oder direkte Integration z.B. in GLT
- BSY+ Elektronik
- Individuell programmierbar über SCS Software
- Schutzsystem für die Hauptschließkante
- Dichtungsentlastung nach Schließvorgang

Lieferumfang

Antriebseinheit mit 2,5 m PVC-Kabel. Abhängig vom Fenstertyp sind verschiedene Konsolensätze separat erhältlich.

Wartung und Reinigung

Die Inspektion und Wartung hat gemäß den D+H-Wartungshinweisen zu erfolgen. Es dürfen nur original D+H-Ersatzteile verwendet werden. Eine Instandsetzung erfolgt ausschließlich durch D+H.
Wischen Sie Verschmutzungen mit einem trockenen, weichen Tuch ab.
Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel.

Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit den folgenden Rechtsvorschriften übereinstimmt:

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2023/826/EU

S.I. 2016/1091, S.I. 2012/3032

Technische Unterlagen bei:
D+H Mechatronic AG, D-22949 Ammersbek

Dirk Dingfelder
CEO
24.04.2025

Maik Schmees
CTO

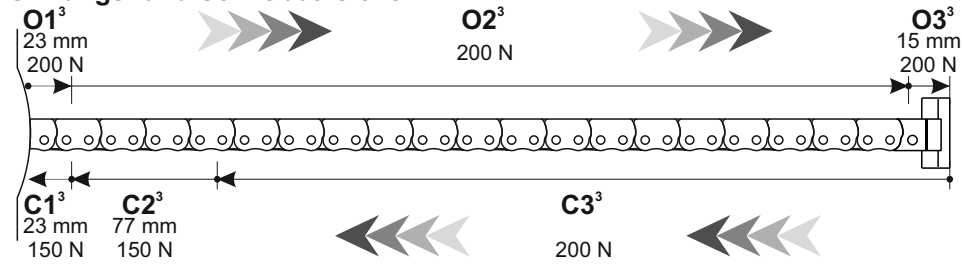
Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör, Batterien und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Werfen Sie Elektrogeräte und Batterien nicht in den Hausmüll!
Nur für EU-Länder:
Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Technische Daten

Typ	VCD-0204-0250-5-ACB-M	VCD-0204-0350-5-ACB-M
Versorgung Nennkraft Leistung	230 V AC, +10 % / -15 %, 50 Hz 200 N[1] 22 W / 30 VA	
Leistungsaufnahme im vernetzten Bereitschaftsbetrieb[1]	0,8 W	
Nennhublänge[3]	250 mm ± 2 %	350 mm ± 2 %
Laufgeschwindigkeit: O1, O2 O3 C3 C2, C1	 6 mm/s 5 mm/s 6 mm/s 5 mm/s	
Nennverriegelungskraft Lebensdauer Einschaltdauer Gehäuse Schutzart Temp. Bereich Rel. Luftfeuchte Emissions-Schalldruckpegel Zusatzfunktionen[3]	ca. 2000 N (exkl. Konsole) >20.000 Doppelhübe 30 % (bei Spielzeit 10 Min.) Zinkdruckguss pulverbeschichtet (~ RAL 9006) IP 30 0 ... +60 °C ≤ 90 %, nicht kondensierend LpA ≤ 46 dB(A) Schließkantenschutz aktiviert (3 Wiederholungshübe); Dichtungsentlastung aktiviert (Entlastungshub max. 0,2 mm)	
ACB Schnittstelle	Modbus RTU / RS 485, 19.200 bps, 8 Datenbits, 1 Stoppbit, Parität: even	

Öffnungs- und Schließbereiche

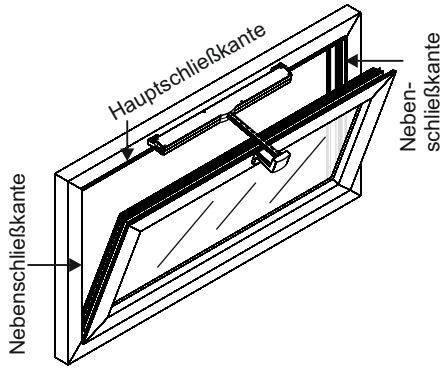


[1] + ca. 20 % Abschaltreserve (kurzzeitig) [2] Antriebe mit BSY+/ACB-Technologie befinden sich grundsätzlich im vernetzten Bereitschaftsbetrieb, um Daten beim Betrieb in synchronisierten Antriebsgruppen (2 oder mehr Antriebe) und zwischen Steuerungen und Steuermodulen übertragen zu können. [3] Programmierbar mit Software SCS

Schließkantenschutz

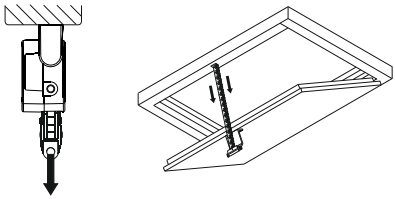
In Laufrichtung "ZU" verfügt der Antrieb über einen aktiven Schutz für die Hauptschließkante. Bei einer Überlast im Schließbereich C3 und C2 fährt der Antrieb für 10 Sekunden wieder "AUF". Danach fährt der Antrieb wieder "ZU". Sollte nach drei Versuchen ein Einfahren nicht möglich sein, bleibt der Antrieb in dieser Stellung stehen.
Zusätzlich verfügt der Antrieb über einen passiven Schutz. Die Schließgeschwindigkeit wird im Schließbereich C2 und C1 auf 5 mm/s reduziert.

An den Nebenschließkanten können deutlich höhere Kräfte auftreten. Quetschgefahr im handzugänglichen Bereich.

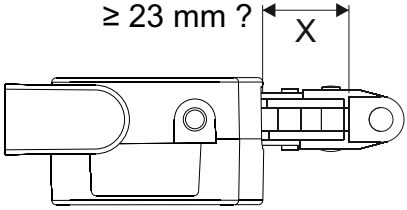


Montagehinweise

- Bei vertikal wirkender Zuganwendungen (z. B. Dachluke) müssen ggf. die Kräfte in den Schließbereichen mittels Software SCS angepasst werden.



- Wenn das Maß x nach der Montage größer gleich 23 mm ist, so ist ein Nullabgleich mit der Software SCS notwendig. Die Schließbereiche verschieben sich relativ zum jeweils neuen Nullpunkt.



Funktionsbeschreibung

ACB Schnittstelle:
Über den ACB Bus erfolgt eine sichere Kommunikation zwischen dem Antrieb und kompatiblen D+H Steuerungen. Er ermöglicht eine positionsgenaue Ansteuerung, Diagnose und Parametrierung direkt von der Zentrale aus. Dabei werden sämtliche Statusmeldungen, wie z.B. AUF- und ZU-Signal, Öffnungshub und Antriebsstörungen, an die Zentrale übertragen.
Der ACB Bus basiert auf einem offenen Modbus RTU Protokoll über den der Antrieb direkt angesteuert und abgefragt werden kann. Die Modbus-Adressierung, die Zuweisung und die Benennung der Antriebe kann direkt über die ACB-Busleitungen mit Hilfe der SCS-Software erfolgen. Weitere Informationen finden Sie in dem D+H ACB Planungshandbuch.

Störungssuche

Verdrahtung:
Ist der Antrieb ordnungsgemäß verdrahtet?
Siehe Anschlusspläne.

Diagnose mit SCS Software:
Für eine weitere Störungssuche oder Konfiguration ist die SCS Software und ein BSY+ Interface erforderlich.

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this product. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

Safety notes

Operating voltage 230 V AC!
Risk of injury from electric shock!
Do not reverse L+N! Connect PE!

- Connection must be carried out by a certified electrical technician
- Danger of crushing hands and fingers!
- Keep people away from the operating area of the drive
- Keep children away from the control
- Observe pressure load diagram of the chain
- Use only in dry rooms
- Suitable for indoor mounting only. Use rain detector in locations if there is a risk of rain
- Use unmodified original D+H parts only
- Observe mounting instructions of bracket set!

Observe enclosed red safety note!

Extent of supply

Drive unit with 2,5 m PVC cable. Dependent on the type of window, different bracket sets are available separately.

Declaration of Conformity

We declare, on our sole responsibility, that the product described under 'Technical data' complies with the following legal provisions:

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2023/826/EU

S.I. 2016/1091, S.I. 2012/3032

Technical file at:
D+H Mechatronic AG, D-22949 Ammersbek

Dirk Dingfelder
CEO
24.04.2025

Maik Schmees
CTO

Intended use

- Chain drive for electric opening and closing of windows and flaps in the facade and roof area
- Useable for daily natural ventilation
- Operating voltage 230 V AC
- Only for inside mounting
- For compliance with the Ecodesign Directive 2023/826/EU, the use of a D+H Mechatronic AG control panel is required (CPS-M / RZN-E), or another control panel that enables the drive to be disconnected from the power supply after 7 minutes.

Performance features

- ACB (Advanced Communication Bus) bus interface with ModBus protocol for the connection to compatible D+H control panels or direct integration into building management systems, for example
- BSY+ electronics
- Individually programmable via software SCS
- Protection system for the main closing edge
- Relief of pressure on window gasket after closing

Maintenance and cleaning

Maintenance work is only allowed when the device is in a de-energized condition! Inspection and maintenance has to be carried out according to D+H maintenance notes. Only original D+H spare parts may be used. Repair is to be carried out exclusively by D+H.
Wipe away debris or contamination with a dry, soft cloth.
Do not use cleaning agents or solvents.

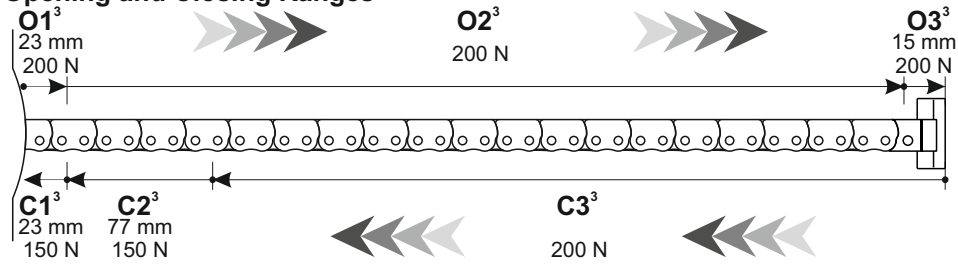
Disposal

Electrical devices, accessories, batteries and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling. Do not dispose electrical devices and batteries into household waste!
Only for EC countries:
According the European Guideline 2012/19/EU for waste electrical and electronic equipment and its implementation into national right, electrcal devices that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Technical Data

Type	VCD-0204-0250-5-ACB	VCD-0204-0350-5-ACB
Power supply Nominal force Input power	230 V AC, +10 % / -15 %, 50 Hz 200 N[1] 22 W / 30 VA	
Input power in networked standby mode[2]	0.8 W	
Nominal stroke length[3]	250 mm ± 2 %	350 mm ± 2 %
Running speed: O1, O2 O3 C3 C2, C1	 6 mm/s 5 mm/s 6 mm/s 5 mm/s	
Nominal locking force Service life Duty cycle Housing Ingress protection Temp. range Ambient humidity Emission sound pressure level Additional functions[3]	approx. 2000 N (Excluding bracket) >20.000 double strokes 30 % (With cycle time 10 minutes) Zinc-diecasting powdercoated (~ RAL 9006) IP 30 0 ... +60 °C ≤ 90 %, not condensing LpA ≤ 46 dB(A) Closing edge protection = activated (3 repetitions of stroke); Locking relief = activated (retraction lift max. 0,2 mm)	
ACB interface	Modbus RTU / RS 485, 19.200 bps, 8 data bits, 1 stop bit, parity: even	

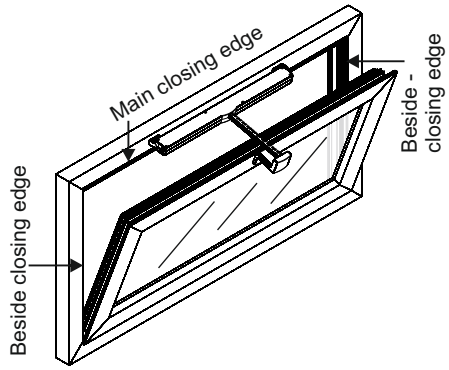
Opening and Closing Ranges



[1] + approx. 20 % switch-off reserve (temporary)
[2] Drives with BSY+/ACB technology are always in networked standby mode so that data can be transferred during operation in synchronised drive groups (2 or more drives) and between operations and control modules.
[3] Programmable with software SCS

Closing edge protection

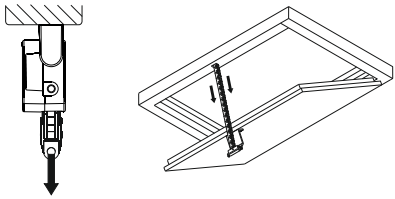
In the "CLOSE" direction the drive has an active protection for the main closing edge. If there is an overload in the closing ranges C3 and C2, the drive runs "OPEN" for 10 seconds, then "CLOSE" again. If closing is not possible after three attempts, the drive remains in this position.
In addition, the drive is equipped with passive protection. The closing speed in closing range C2 and C1 is reduced to 5 mm/s.



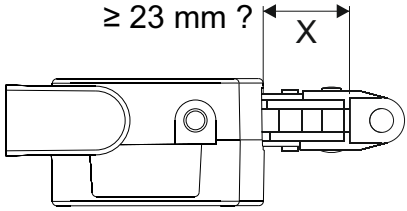
Significantly greater forces can be exerted at the secondary closing edges. Danger of crushing hands and fingers!

Mounting information

- At vertical active pulling application (e.g. for a skylight) the forces must be rearranged by software SCS.



- If after mounting, the distance X is greater than 23 mm, null balance with software SCS is neccesary. Closure Ranges will shift in relation to new zero point.



Functional description

ACB interface
ACB is used for secure communication between the drive and compatible D+H control systems. It enables activation, diagnostics and configuration with perfect position, directly from the control panel. In this process, all status messages, such as the OPEN and CLOSED signals, opening stroke and drive errors, are transmitted to the control panel.
The ACB bus is based on an open Modbus RTU protocol via which the actuator can be directly controlled and queried. Modbus addressing, assignment and naming of the drives can be done directly via the ACB bus lines using the SCS software.
Further information can be found in the D+H ACB Planning Manual.

Troubleshooting

Wiring:
Is the drive wired properly?
See connection plans.

Diagnostics with SCS software:
The SCS software and a BSY+ interface is required for further troubleshooting or configuration.

AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet produit.
Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.
Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Consignes de sécurité

Tension de service 230 V AC !
Risque de blessure par choc électrique!
Ne pas intervertir L+N ! Raccorder PE !

- Seul un électricien qualifié est autorisé à procéder au raccordement
- Risque d'écrasement des doigts dans la zone accessible aux mains
- Tenir les personnes à l'écart de la zone de mouvement de la motorisation
- Tenir les enfants à l'écart de la commande
- Respecter le diagramme de charge de pression de la chaîne!
- N'utiliser que dans des locaux secs
- Uniquement pour montage à l'intérieur. Dans le cas de risques liés à la pluie, utiliser un détecteur de pluie
- Utiliser uniquement des pièces d'origine D+H non modifiées
- Respecter la notice de montage du kit de console

Respecter les indications figurant sur l'étiquette de sécurité rouge fournie !

Etendue de livraison

Motorisation avec câble PVC de 2,5 m. En fonction du type de fenêtre, avec différentes kits de console.

Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit dans les «Caractéristiques techniques» est conforme aux dispositions légales suivantes:

2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2023/826/UE

S.I. 2016/1091, S.I. 2012/3032

Dossier technique auprès de :
D+H Mechatronic AG, D-22949 Ammersbek

Dirk Dingfelder
CEO
24.04.2025

Maik Schmees
CTO

Utilisation conforme

- Motorisation à chaîne pour ouverture et fermeture électrique de fenêtres en façades et sur toits
- Tension de service 230 V AC
- Utilisable pour la ventilation quotidienne
- Uniquement pour montage à l'intérieur
- Pour respecter le règlement 2023/826/UE sur l'écoconception, il est nécessaire d'utiliser une centrale de D+H Mechatronic AG (CPS-M / RZN-E) ou une autre centrale qui permet de mettre le moteur hors tension après 7 minutes.

Caractéristiques

- Interface bus ACB (Advanced Communication Bus) avec protocole ModBus, pour un raccordement à des centrales D+H compatibles ou une intégration directe par exemple dans la gestion technique du bâtiment
- Système électronique BSY+
- Programmation individuelle à l'aide du logiciel SCS
- Système de sécurité sur l'arête de fermeture principale
- Relâchement de la contrainte sur joints après la fermeture

Nettoyage et entretien

Avant toute intervention de maintenance, mettre l'installation hors tension! L'inspection et l'entretien doivent être effectués dans le respect des consignes de D+H. Seules des pièces de rechange D+H d'origine peuvent être employées.
En cas de présence de saletés, utiliser un chiffon doux et sec.
Ne pas utiliser de détergents ou de solvants.

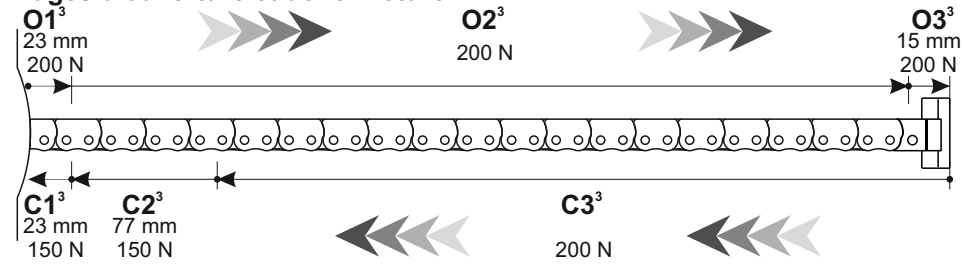
Elimination des déchets

Les appareil électrique, ainsi que leurs accessoires, batteries et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée. Ne jetez pas votre appareil électroportatif avec les ordures ménagères !
Seulement pour les pays de l'Union Européenne :
Conformément à la directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et sa réalisation dans les lois nationales, les outils électroportatifs dont on ne peut plus se servir doivent être séparés et suivre une voie de recyclage appropriée.

Caractéristiques techniques

Type	VCD-0204-0250-5-ACB	VCD-0204-0350-5-ACB
Alimentation Force nominale Puissance absorbée	230 V AC, +10 % / -15 %, 50 Hz 200 N[1] 22 W / 30 VA	
Puissance absorbée en mode veille en réseau[2]	0,8 W	
Course nominale[3]	250 mm ± 2 %	350 mm ± 2 %
Vitesse de marche: O1, O2 O3 C3 C2, C1	 6 mm/s 5 mm/s 6 mm/s 5 mm/s	
Force de verrouillage nom. Durée de vie Durée d'enclenchement Corps Type de protection Plage de temp. Humidité ambiante Emission niveau de pression acoustique Fonctions additionnelles[3]	env. 2000 N (Hors console) >20.000 courses doubles 30 % (Manoeuvres de 10 minutes) Zinc moulé sous pression (ZAMAC), Peinture thermolaqué (~ RAL 9006) IP 30 0 ... +60 °C ≤ 90 %, sans condensation LpA ≤ 46 dB(A) Système anti-coincement activé (3 courses de répétition); Relâchement de la contrainte sur les joints = activé (course max. 0,2 mm)	
Interface ACB	Modbus RTU / RS 485, 19 200 bps, 8 bits de données, 1 bit d'arrêt, parité : paire	

Plages d'ouverture et de fermeture



[1] + env. 20 % de réserve de coupure (En peu de temps)

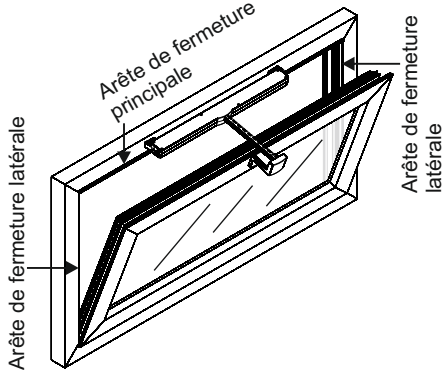
[2] Les moteurs équipés de la technologie BSY+/ACB sont toujours en mode veille en réseau afin de pouvoir transmettre des données lors de l'exploitation de groupes de moteurs synchronisés (2 moteurs ou plus) et entre les commandes et les modules de commande.

[3] Programmable avec le logiciel SCS

Système anti-coincement

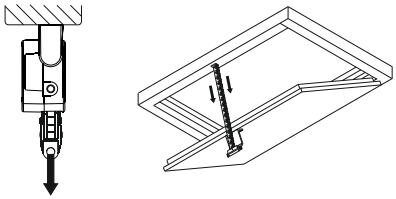
Dans le sens « fermeture », la motorisation est équipée d'une protection active pour l'arête de fermeture principale. En cas de surcharge dans les plages de fermeture C3 et C2, le moteur fonctionne dans le sens « ouverture » pendant 10 secondes. Ensuite, il reprend la direction « fermeture ». Si la fermeture se révèle impossible après 3 tentatives, la motorisation restera dans cette position. La motorisation est en outre dotée d'une sécurité passive. La vitesse de fermeture diminue à 5 mm/sec dans les plages de fermeture C2 et C1.

Les forces au niveau des arêtes de fermeture latérales peuvent être nettement plus élevées. Risque d'écrasement des doigts dans la zone accessible par les mains.

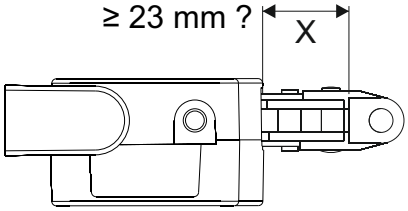


Informations sur le montage

- En cas de fonctionnement vertical (par ex. avec une écoutille de toit), les forces devront le cas échéant être adaptées avec le logiciel SCS.



- Si la cote X est supérieure ou égale à 23 mm au terme du montage, il faudra procéder à une remise à zéro avec le logiciel SCS. Les plages de fermeture se décalent de manière relative par rapport à chaque nouveau point zéro.



Description des fonctions

ACB interface:
Une communication sûre s'effectue entre le moteur et les commandes D+H compatibles, par le biais du bus ACB. Il permet un pilotage à position exacte, un diagnostic et un paramétrage directement depuis la centrale. Tous les messages d'état, par ex. signaux OUVERT et FERMÉ, course d'ouverture et défauts moteur, sont transmis à la centrale.
Le bus ACB est basé sur un protocole Modbus RTU ouvert via lequel l'actionneur peut être directement contrôlé et interrogé. L'adressage Modbus, l'attribution et le nommage des moteurs peuvent se faire directement via les lignes de bus ACB à l'aide du logiciel SCS.
Vous trouverez de plus amples informations dans le manuel de planification D+H ACB.

Dépannage

Câblage:
Le moteur est-il correctement câblé ?
Voir plans de raccordement.

Diagnostic par logiciel SCS:
Le logiciel SCS et un BSY + interface est nécessaire pou une autre recherche de défauts ou la configuration.

ADVERTENCIA

Lea íntegramente las advertencias de peligro, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones entregadas con esta produkto. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o una lesión grave. Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

Notas de seguridad

¡Tensión de servicio 230 V AC!
Riesgos de lesiones por descarga eléctrica
¡No confundir L+N! ¡Conectar la puesta a tierra!

- La conexión deberá ser realizada únicamente por un técnico electricista
- Peligro de aplastamiento en la zona accesible a las manos
- Mantener a las personas alejadas del área de trabajo del accionamiento
- Mantener alejados a los niños de los dispositivos de control
- Respetar el diagrama de carga de la cadena
- Usar solo en lugares secos
- Sólo es apropiado para el montaje interior. En casos de peligro por lluvia, deberán utilizarse sensores de lluvia
- Emplear únicamente piezas originales D+H no modificadas
- Observar las instrucciones de montaje del juego de fijaciones

¡Respetar las indicaciones de la hoja de serguridad adjunta!

Extensión de suministro

Motor con 2,5 m de cable de PVC. Dependiendo del tipo de apertura, pueden obtenerse por separado, diferentes juegos de fijación.

Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en «Datos técnicos» cumple con las siguientes disposiciones legales:

2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2023/826/UE

S.I. 2016/1091, S.I. 2012/3032

Expediente técnico en:
D+H Mechatronic AG, D-22949 Ammersbek

Dirk Dingfelder
CEO
24.04.2025

Maik Schmees
CTO

Utilización reglamentaria

- Accionamiento por cadena para la apertura y el cierre motorizado de ventanas y compuertas en fachadas y techos
- Puede emplearse para la ventilación diaria
- Tensión de servicio 230 V AC
- Adecuado únicamente para el montaje interior
- Para el cumplimiento del Reglamento de diseño ecológico 2023/826/UE es necesario utilizar una central de D+H Mechatronic AG (CPS-M / RZN-E) u otra central que permita la desconexión de la tensión del accionamiento después de 7 minutos.

Características

- Interfaz de BUS ACB (Advanced Communication Bus) con protocolo ModBus para la conexión a centrales D+H compatibles o integración directa, p. ej. en GLT
- Sistema electrónico BSY+
- Programación individual mediante el software SCS
- Protección systeme en canto principal de cierre
- Aligera la presión sobre las juntas al final del proceso de cierre

Mantenimiento y limpieza

Realice siempre los trabajos de mantenimiento con la máquina desconectada de la red eléctrica. La inspección y el mantenimiento deben realizarse conforme a las instrucciones de mantenimiento de D+H. Únicamente se utilizarán piezas de recambio originales D+H. Los trabajos de reparación serán realizados exclusivamente por D+H. Elimine cualquier tipo de suciedad con un paño seco y suave.

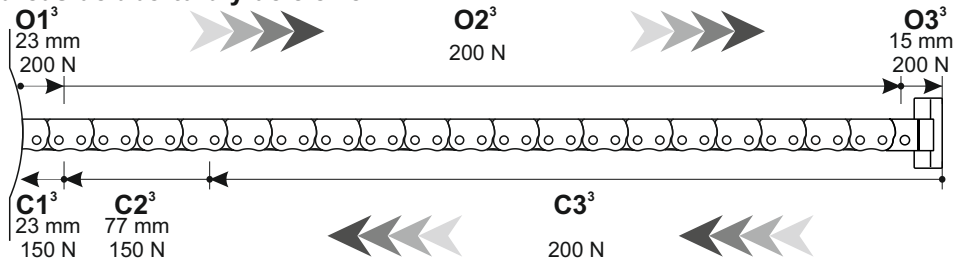
Eliminación

Recomendamos que los aparatos eléctricos, accesorios, Baterías y embalajes sean sometidos a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente. ¡No arroje las herramientas eléctricas a la basura!
Sólo para los países de la UE:
Conforme a la Directriz Europea 2012/19/EU sobre aparatos eléctricos y electrónicos inservibles, tras su transposición en ley nacional, deberán acumularse por separado las herramientas eléctricas para ser sometidas a un reciclaje ecológico.

Datos técnicos

Tipo	VCD-0204-0250-5-ACB	VCD-0204-0350-5-ACB
Alimentación Fuerza nominal Consumo de potencia	230 V AC, +10 % / -15 %, 50 Hz 200 N[1] 22 W / 30 VA	
Consumo de potencia en el servicio de guardia en red[2]	0,8 W	
Carrera nominal[3]	250 mm ± 2 %	350 mm ± 2 %
Velocidad de marcha: O1, O2 O3 C3 C2, C1	 6 mm/s 5 mm/s 6 mm/s 5 mm/s	
Fuerza de bloqueo nominal Tiempo de vida Tiempo de funcionamiento Carcasa Protección Temperatura Humedad atmosférica Nivel de presión acústica de emisión Funciones adicionales[3]	aprox. 2000 N (Solo la consola) >20.000 dobles carreras 30 % (En ciclo de 10 minutos) Fundición inyectada de cinc, Pintura en polvo (~ RAL 9006) IP 30 0 ... +60 °C ≤ 90 %, sin condensación LpA ≤ 46 dB(A) Activada la protección en el borde al cerrar (tres carreras de repetición); Alivio de la presión de las gomas = activado (carrera de descarga máx. 0,2 mm)	
Interfaz ACB	Modbus RTU / RS 485, 19.200 bps, 8 bits de datos, 1 bit de parada, paridad: pareja	

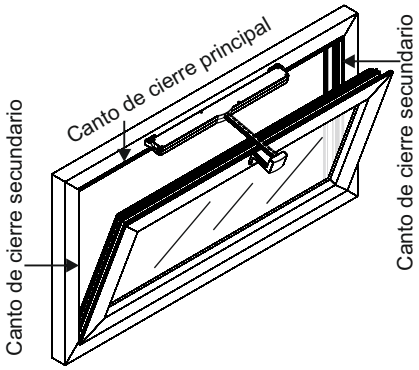
áreas de abertura y de cierre



[1] aprox. 20% de reserva de desconexión (Temporal) [2] Los accionamientos con tecnología BSY+/ACB se encuentran básicamente en funcionamiento de reserva en red para poder transmitir datos durante el funcionamiento en grupos de accionamiento sincronizados (2 o más accionamientos) y entre controles y módulos de control.
[3] Programable con el software SCS

Protección en el borde al cerrar

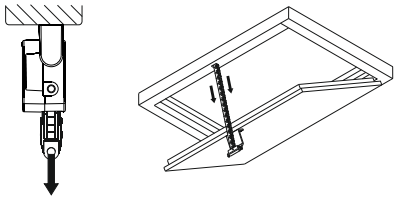
En la dirección "CIERRE", el motor dispone de una protección activa del canto principal de cierre. En caso de darse una sobrecarga en el sector de cierre C3 y C2, el motor parará y funcionará durante 10 segundos en dirección opuesta. A continuación volverá a funcionar en dirección "CIERRE". Si después de tres intentos no ha sido posible cerrar, el motor se detendrá en esta posición.
Además, el motor dispone de una protección pasiva. La velocidad de cierre se reduce a 5 mm/s en el rango de cierre C2 y C1.



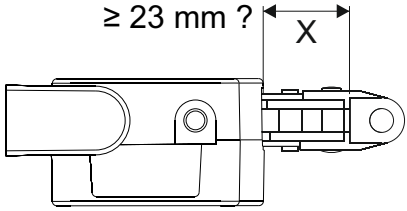
En los cantos de cierre secundarios pueden darse fuerzas considerablemente más altas. Peligro de aplastamiento en el área accesible para las manos.

Instrucciones de montaje

- En el caso de funcionamiento vertical (p.e. en claraboyas) las fuerzas deben ser adaptadas mediante el sotware SCS



- Si al finalizar el montaje, la cota X es igual o superior a 23 mm, será necesario un nuevo ajuste del punto cero mediante el sotware SCS. Los rangos de cierre se decalan de manera relativa con relación al nuevo punto cero.



Descripción del funcionamiento

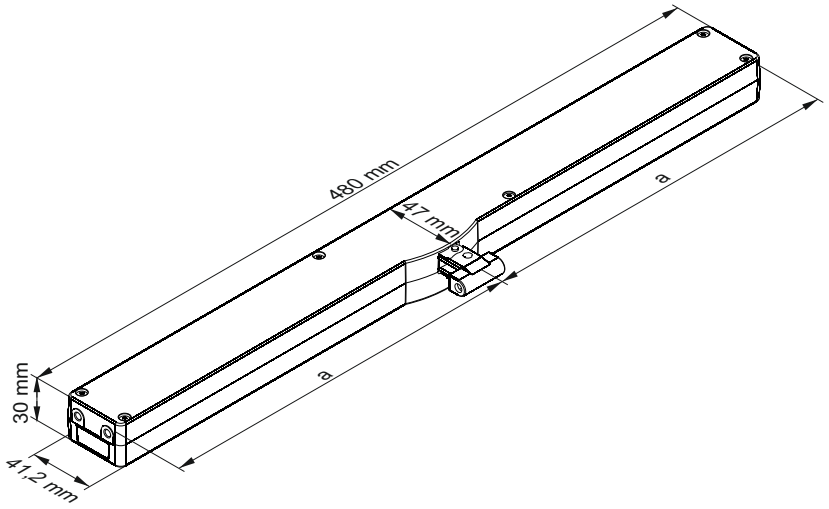
ACB interfaz:
Comunicación segura entre el accionamiento y los mandos D+H compatibles a través del bus ACB. Permite un control con posición exacta, diagnóstico y parametrización directamente desde la central. Durante estos procesos se transmiten todos los mensajes de estado como, p. ej., señal ABIERTO y CERRADO, carrera de la abertura y averías de los accionamientos, a la central.
El bus ACB está basado en un protocolo Modbus RTU abierto, que permite controlar el accionamiento y realizarle consultas directamente. El direccionamiento Modbus, la asignación y la denominación de los accionamientos pueden realizarse directamente a través de las líneas de bus del ACB utilizando el software SCS.
Encontrará más información en el manual de planificación ACB de D+H.

Localización de averías

Cableado:
¿Se ha realizado correctamente el cableado del accionamiento ?
Véanse los esquemas de conexiones.

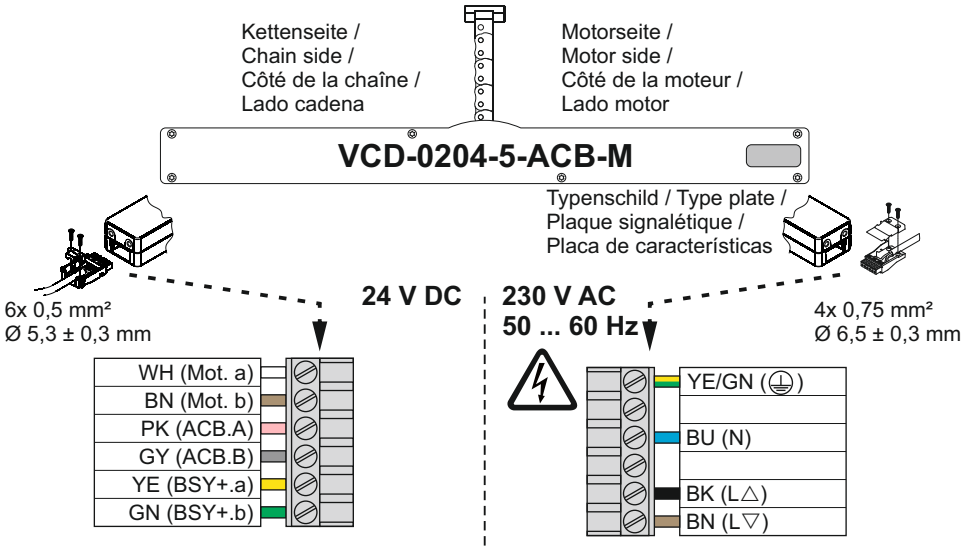
Diagnóstico con el software SCS:
Para continuar la localización de averías o la configuración se requiere el software SCS y un BSY + interfaz.

Abmessungen / Dimensions / Dimensions / Dimensión



Anschluss / Connection / Connexion / Conexión

Aderbelegung Stecker / Pin Assignment / Brochage des fiches / Asignación de cables

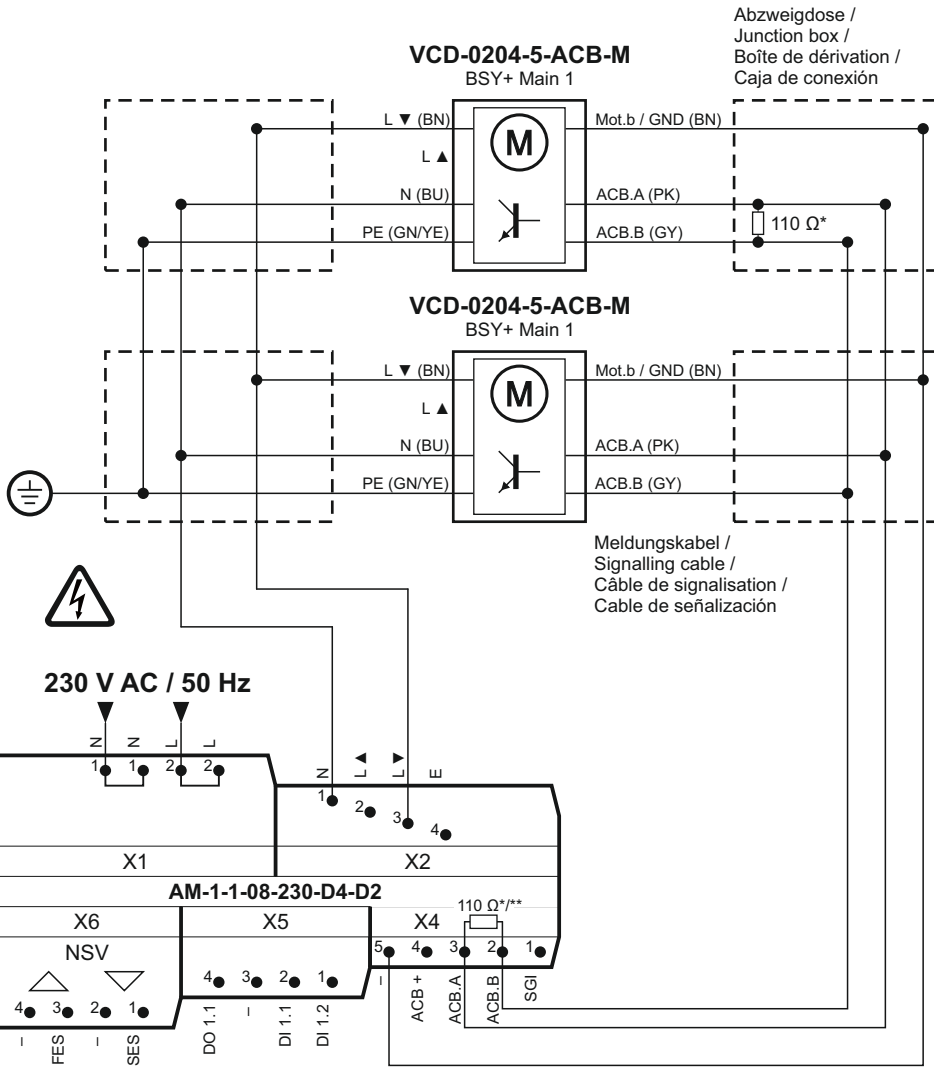


(GN)	grün	/ green	/ vert	/ verde
(YE)	gelb	/ yellow	/ jaune	/ amarillo
(BU)	blau	/ blue	/ bleu	/ azul
(BN)	braun	/ brown	/ brun	/ marrón
(BK)	schwarz	/ black	/ noir	/ negro
(WH)	weiss	/ white	/ blanc	/ blanco
(PK)	rosa	/ pink	/ rose	/ rosa
(GY)	grau	/ grey	/ gris	/ gris

Anschluss / Connection / Connexion / Conexión

VCD-0204-5-ACB-M ➡ CPS-M + AM230

Siehe Gebrauchsanleitung der CPS-M / See instructions for use of the CPS-M /
Voir le mode d'emploi du CPS-M / Vea las instrucciones de uso del CPS-M



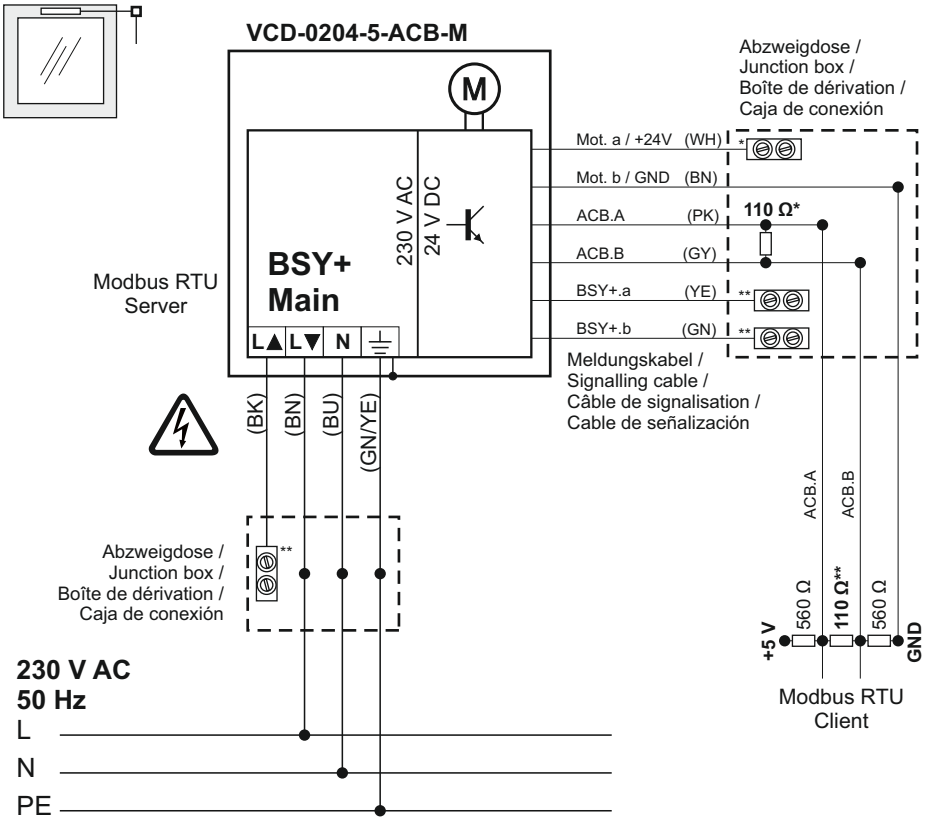
* Terminierung / Termination / Terminaison / Terminación:
Das ACB Segment muss mit 2 Widerständen (110 Ω) terminiert werden.
Die Widerstände werden jeweils am Ende der Leitung angeschlossen. /
The ACB segment must be terminated with 2 resistors (110 Ω).
The resistors must in each case be connected at the end of the cable. /
Le segment ACB doit être terminé par 2 résistances (110 Ω).
Les résistances doivent être raccordées à l'extrémité de la ligne. /
El segmento ACB se debe terminar con 2 resistencias (110 Ω).
Las resistencias deben conectarse siempre al final del cable.

** Widerstand integriert / Integrated resistor / Résistance intégrée / Resistencia integrada

Anschluss / Connection / Connexion / Conexión

VCD-0204-5-ACB-M ➡ Modbus RTU

Siehe auch ACB Planungshandbuch / See also ACB planning manual /
Voir aussi Manuel de planification ACB / Véase también el manual de planificación ACB.



L+N nicht vertauschen! PE anschließen! /
Do not reverse L+N! Connect PE! /
Ne pas intervertir L+N ! Raccorder PE ! /
¡No confundir L+N! ¡Conectar la puesta a tierra!

* Terminierung / Termination / Terminaison / Terminación:
Das ACB Segment muss mit 2 Widerständen (110 Ω) terminiert werden.
Die Widerstände werden jeweils am Ende der Leitung angeschlossen. /
The ACB segment must be terminated with 2 resistors (110 Ω).
The resistors must in each case be connected at the end of the cable. /
Le segment ACB doit être terminé par 2 résistances (110 Ω).
Les résistances doivent être raccordées à l'extrémité de la ligne. /
El segmento ACB se debe terminar con 2 resistencias (110 Ω).
Las resistencias deben conectarse siempre al final del cable.

** Gegen Kurzschluss sichern / Protect wire against short circuit /
Protéger contre les courts-circuits / Proteger contra cortacircuitos

D+H Mechatronic AG
Georg-Sasse-Str. 28-32
22949 Ammersbek, Germany

Tel.: +4940-605 65 239
Fax: +4940-605 65 254
E-Mail: info@dh-partner.com

www.dh-partner.com

© 2025 D+H Mechatronic AG, Ammersbek
Technische Änderungen vorbehalten /
Rights to technical modifications reserved /
Sous réserve de modifications techniques /
Derecho reservado a modificaciones técnicas.

100 % Recyclingpapier / Recycled paper / Papier recyclé / Papel reciclado

99.829.74 1.0/04/25